

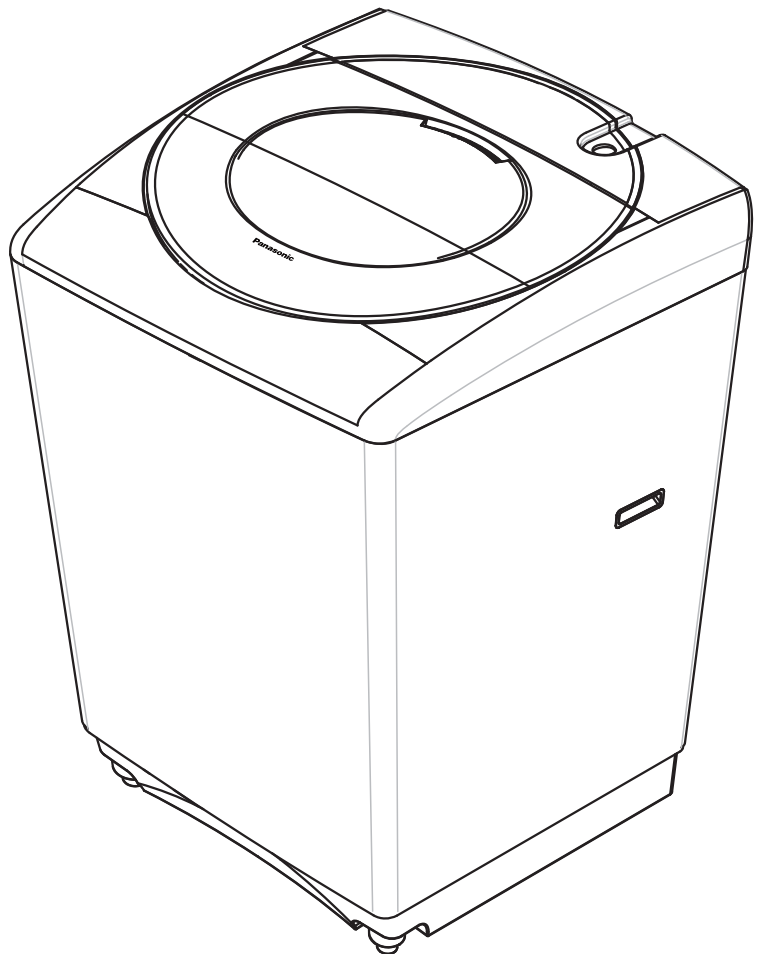
Panasonic®

Operating Instructions

Arahan Penggunaan

NA-FS12X1WPT
NA-FS12X1WPQ

Washing Machine
Mesin Basuh



Before operating this washing machine, please read these instructions carefully and completely, paying special attention to notes pertaining to your particular model.
Sebelum menggunakan mesin basuh ini, sila baca arahan berikut dengan teliti dan sepenuhnya. Berikan perhatian terutamanya kepada nota yang khusus kepada model yang anda miliki.

Contents

Kandungan

PLEASE READ THIS BEFORE USING THIS PRODUCT SILA BACA SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK INI

Contents	2
<i>Kandungan</i>	
Safety & General Precautions	3
<i>Keselamatan Dan Pengawasan Am</i>	
Power Shutdown Recovery	6
<i>Pemulihan Bila Mesin Macet</i>	
Name Of Parts	7
<i>Nama Bahagian</i>	
How To Install	8
<i>Cara Pemasangan</i>	
How To Use Detergent, Softener And Bleach	11
<i>Cara Menggunakan Bahan Pencuci, Pelembut Dan Pemutih</i>	
Detergents And Directions For Use	14
<i>Jenis Bahan Pencuci Dan Arahan Penggunaan</i>	
Operations Panel	15
<i>Panel Operasi</i>	

QUICK REFERENCE RUJUKAN CEPAT

Normal/Soak • Normal Course	17
<i>Cara Basuhan Biasa • Rendaman/biasa</i>	
My Favorite Course	18
<i>Proses Kegemaran Saya</i>	
Speedy Course	19
<i>Proses "Speedy"</i>	
Blanket / Sock • Blanket Course	20
<i>Selimut / Rendam • Pilihan Selimut</i>	
Intensive Course	21
<i>Cucian Intensif</i>	
Premium Hand Wash Course	22
<i>Pilihan Cucian Tangan Premium</i>	

ADVANCED FUNCTIONS FUNGSI LEBIH LANJUT

Tub Hygiene Course	23
<i>Proses Kebersihan Tab</i>	
Air Dry Course	24
<i>Proses Kering Udara</i>	
Spin Only (Drain-spin), Etc.	25
<i>Perahan Sahaja (Drain-spin) Dan Sebagainya</i>	
Clever Laundry	27
<i>Cara Bijak Untuk Membasuh</i>	
Laundry Tips	29
<i>Panduan Membasuh</i>	
Child Lock Mode	30
<i>Berkenaan "Child Lock"</i>	

IF NECESSARY JIKA PERLU

Maintenance	31
<i>Penyelenggaraan</i>	
Troubleshooting	32
<i>Penyelesaian Masalah</i>	
Error Indication	34
<i>Penunjuk Ralat</i>	
Please Observe The Following	35
<i>Sila Patuhi Arahan-Arahan Berikut</i>	
Specifications	36
<i>Spesifikasi</i>	

Safety And General Precautions

Keselamatan Dan Pengawasan Am

Never disassemble, repair or remodel this washing machine.

This can cause fire or irregular action that result in injury.

- Consult your dealer for repair.



Jangan membuka, memperbaiki atau mengubahsuai mesin basuh ini.

Ini mungkin mengakibatkan kebakaran atau operasi luarbiasa yang mungkin menyebabkan kecederaan.

- Dapatkan nasihat daripada wakil penjual anda mengenai soal membaik pulih.

Never touch the laundry with your hand during the spin cycle until the tub has completely stopped spinning.

If you touch the laundry, even if the tub is rotating slowly, there is a danger of injury if your hand becomes entangled with the laundry. Pay particular attention to protecting children from such injury.

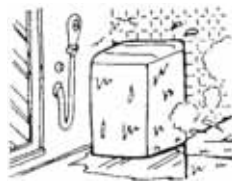


Jangan sentuh cucian dengan tangan anda sewaktu Tab memutar, sebelum tab berhenti dengan sepenuhnya.

Jika cucian disentuh, tangan anda mungkin tersangkut pada cucian dan akan mengakibatkan kecederaan. Ini boleh berlaku walaupun tab berkenaan berputar dengan perlahan. Berikan perhatian khusus terhadap perlindungan kanak-kanak daripada kecederaan sebegini.

DO NOT install the washing machine in a damp place, such as a bathroom or in a place exposed to the weather.

There is a risk of electric shock, fire, breakdowns, or deformation.

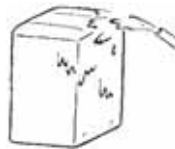


JANGAN pasang mesin basuh di tempat yang lembap seperti bilik mandi atau tempat yang terdedah kepada cuaca luaran.

Ini menambah risiko kejutan elektrik, kebakaran, kerosakan dan pencacatan.

When you are cleaning the washing machine, do NOT apply water directly to any part of the washing machine.

It will cause short circuit and electric shock.



Bila anda membersihkan mesin basuh, JANGAN semburkan air secara terus ke atas mana-mana bahagian mesin basuh.

Ini mengakibatkan litar pintas dan kejutan elektrik.

Children may fall into the tub and down. Do NOT leave the washing machine with water remaining inside.

Do not allow your child peer over the wash spin tub.

Do not place a stool or similar objects near washing machine.



Kanak-kanak mungkin terjatuh ke dalam mesin basuh dan lemas. JANGAN biarkan air bertakung di dalam apabila tidak diguna.

Jangan benarkan anak anda menjenguk ke dalam mesin basuh.

Jangan letak bangku atau objek sedemikian rupa berdekatan dengan mesin basuh.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

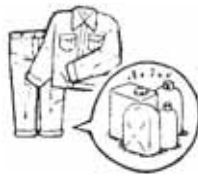
Perlengkapan ini bukan untuk kegunaan individu (termasuk kanak-kanak) yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman atau pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberikan penyeliaan atau arahan berkaitan penggunaan perlengkapan ini oleh individu yang bertanggungjawab keatas keselamatan mereka. Kanak-kanak harus diperhatikan untuk memastikan yang mereka tidak bermain dengan perlengkapan ini.

Safety And General Precautions

Keselamatan Dan Pengawasan Am

Do NOT place flammable substances near the washing machine, such as kerosene, benzene, paint thinner and alcohol. Do not put clothing with such substances in the tub.

There is a risk of explosion or fire.



JANGAN letakkan objek yang mudah terbakar berdekatan dengan mesin basuh, seperti kerosin, benzin, pelarut cat dan alkohol. Jangan letakkan pakaian yang tercemar dengan bahan-bahan tersebut dalam mesin basuh.

Ini mungkin mengakibatkan letupan atau kebakaran.

Do NOT damage the power cord and plug.

(Do not damage, modify, excessively bend, twist, pull, or bundle the power cord. Do not put the power cord and plug close to heating appliance. Do not put anything heavy on power cord or plug.)

If the power cord or plug is damaged, there is a risk of electric shock, short circuit and fire.

- Consult your dealer about repair of the cord and plug.

JANGAN rosakkan kabel bekalan elektrik dan palam elektrik.

(Jangan rosakkan, ubahsuai, lentur berlebihan, pinal, tarik atau mengikat kabel bekalan elektrik. Jangan letak kabel atau palam elektrik tersebut berdekatan dengan alat pemanas. Jangan letak sebarang benda yang berat di atas kabel atau palam elektrik.)

Jika kabel atau palam elektrik tersebut rosak, mungkin akan berlaku kejutan elektrik, litar pintas atau kebakaran.

- Dapatkan nasihat wakil penjual anda berhubung pembaikan kabel atau palam elektrik.

Remove any dust which may accumulate around the electric cord.

When dust has accumulated on and around the plug, and the dust gets damp or wet, its insulation becomes defective and may cause a fire.

Pull out the plug, and wipe off dampness with a dry clean cloth.

- If you are not going to use the washing machine for a long time, pull the power plug out of the wall outlet.

Bersihkan sebarang debu atau kotoran yang mungkin terkumpul pada kabel elektrik.

Jika debu terkumpul pada kabel elektrik, dan debu berkenaan menyerap lembapan, sifat penebatan elektrik kabel berkenaan akan terjejas dan mungkin mengakibatkan kebakaran.

Keluarkan palam dari soket bekalan, dan lapkan kelembapan yang ada pada kabel dengan kain yang kering.

- Jika anda tidak akan menggunakan mesin basuh berkenaan untuk suatu jangka masa yang lama, tanggalkan palam bekalan elektrik daripada soketnya.

Always pull the power plug out of the wall outlet before doing any cleaning or maintenance of the washing machine.

Otherwise, you may suffer electric shock or injury.



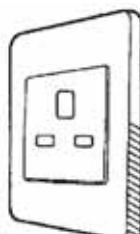
Sentiasa tanggalkan palam elektrik daripada soketnya sebelum melakukan sebarang kerja pembaikan atau pembersihan ke atas mesin basuh.

Jika tidak, anda mungkin mengalami kejutan elektrik atau kecederaan.

Correctly attach the ground wire of the washing machine.

Otherwise, there is a danger of electric shock at the time of machine trouble or electricity leakage.

- Be sure to ask your dealer about grounding work.



Sambungkan dawai bumi mesin basuh dengan betul.

Jika tidak, kejutan elektrik mungkin terjadi apabila berlaku kerosakan atau kebocoran elektrik.

- Dapatkan nasihat wakil penjual anda mengenai kerja sambungan dawai bumi.

Safety And General Precautions

Keselamatan Dan Pengawasan Am

Make sure to push the plug completely into the outlet.

If the plug is not completely pushed into the outlet, this will cause electric shock and fire due to overheating.

- Never use a damaged power plug or cord.



Pastikan palam elektrik dimasukkan dengan sepenuhnya ke dalam soket.

Jika palam tidak ditolak masuk dengan sepenuhnya, ini mungkin mengakibatkan kejutan elektrik dan kebakaran kerana kepanasan pada sambungan tersebut.

- Jangan gunakan palam atau kabel elektrik yang rosak.

Do NOT use a plug socket and wiring equipment for more than their rated capacity.

If you use a socket or wiring for more than its rated capacity by connecting multiple appliances, it can cause fire due to overheating.

JANGAN gunakan palam, soket dan kabel elektrik di bawah keadaan yang melampaui had kapasitinya.

Jika anda menggunakan soket atau kabel yang melebihi kapasitinya dengan menyambung bersama beberapa perkakasan elektrik, ia mungkin mengakibatkan kebakaran kerana kepanasan.

Do NOT place any burning object including burning candles or cigarettes, near the washing machine.

There is a danger of fire or deformation.



JANGAN letak sebarang benda yang mudah terbakar termasuk lilin bernyala atau rokok berdekatan dengan mesin basuh.

Ini mungkin menyebabkan kebakaran atau kecacatan pada mesin basuh.

Do NOT pull out or push in the power plug with a wet hand.

It will be electric shock.



JANGAN keluarkan atau masukkan palam kuasa dengan tangan yang basah.

Anda mungkin mengalami kejutan elektrik.

Always check the hose connection by turning on the water tap before starting washing.

If the fixing screws are loose, it causes water leakage that could cause unexpected damage.

Sentiasa periksa sambungan hos dengan membuka pili air sebelum mula membasuh.

Jika skru pemasangan menjadi longgar, kebocoran air mungkin berlaku dan menyebabkan kerosakan yang tidak dijangka.

Do NOT use water hotter than 50°C (122°F) for washing.

The plastic parts will become deformed, resulting in electric shock or electricity leakage.



JANGAN gunakan air yang lebih panas daripada 50°C (122°F) untuk membasuh.

Bahagian plastik akan menjadi cacat, dan mungkin mengakibatkan kejutan atau kebocoran elektrik.

Do NOT put your hand or foot under the washing machine while the washing machine is operating.

There is a rotating mechanism under the machine, so you could be injured.



JANGAN letak tangan atau kaki anda di bawah mesin basuh ketika ia beroperasi.

Terdapat bahagian mekanisme yang berputar di bawah mesin, dan anda mungkin tercedera.

Safety And General Precautions

Keselamatan Dan Pengawasan Am

Do NOT climb up or put any heavy articles on the top of the machine.

You could be injured due to deformation or breakage of the washing machine.

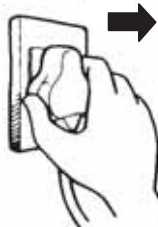


JANGAN panjat ke atas mesin basuh atau letak benda berat di atas mesin basuh.

Anda mungkin cedera akibat kecacatan struktur atau kerosakan bahagian mesin basuh.

Never disconnect by pulling the cord. Hold its plug when you pull it out.

There is a danger of an electric shock or short circuit which may cause a fire.



Jangan keluarkan palam elektrik dengan menarik kabelnya.

Keluarkannya dengan memegang pada palam itu sendiri.

Ini mungkin mengakibatkan kejutan elektrik atau litar pintas yang mungkin menyebabkan kebakaran.

Do NOT Wash or Spin any waterproof cloths, material or sheets.

Example : raincoats, outfits (coats, jackets and pants) for fishing or skiing, etc. There is the possibility of such articles of fabric coming out of the tub during the spin cycle, which can damage the clothes and / or the washing machine.



JANGAN membasuh atau memerah pakaian, kain atau cadar yang kalis air.

Contoh : baju hujan, set pakaian (kot, jaket dan seluar) untuk memancing atau meluncur salji, dan sebagainya. Ada kemungkinan fabrik berkenaan keluar dari tub semasa kitaran perahan, yang akan merosakkan pakaian dan / atau mesin basuh.

Install the washing machine on a sturdy floor of which maximum permissible inclination is two degrees.

Pasangkan mesin basuh di atas lantai tegap yang kecerunan maksimumnya tidak melebihi dua darjah.

If the washing machine is installed on carpet, make sure that the carpet does not block any openings.

Jika mesin basuh diletak di atas permaidani, pastikan permaidani tersebut tidak menutup sebarang bukaan pada mesin basuh.

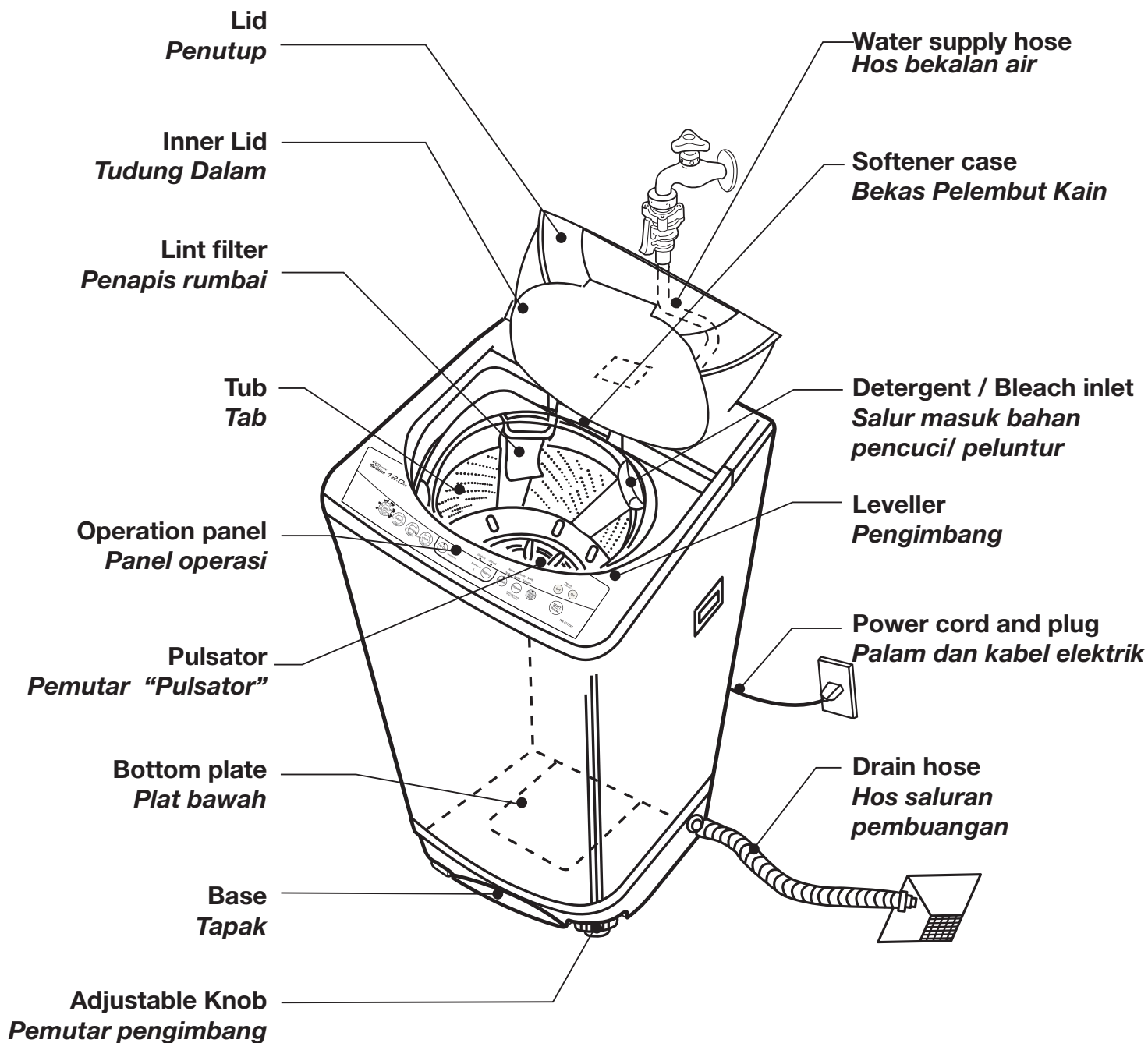
POWER SHUTDOWN RECOVERY

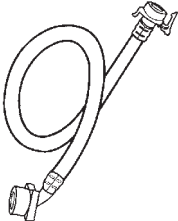
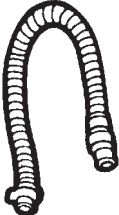
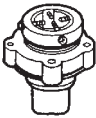
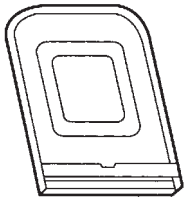
PEMULIHAN PADA SAAT MESIN MACET

When the power failure occur suddenly in the wash process, this power shutdown recovery already memorize the left time. Just press the power on button and Start button to continue, press the off button can eliminate program sequence.

Bila mesin berhenti secara tiba-tiba selama proses mencuci, pemulihan ini akan mengingat sisa waktu yang diperlukan. Tekan saja tombol "on" untuk meneruskan, tekan tombol "off" akan menghapus program berturut-turut.

Name Of Parts Nama Bahagian



Water supply hose <i>Hos bekalan air</i> 	Drain hose <i>Hos saluran pembuangan</i> 	Water tap adaptor <i>Pengubah suai pili air</i> 	Bottom plate <i>Plat bawah</i> 
--	--	--	--

How To Install

Cara Pemasangan

Placement

1. Do NOT install the washing machine in any extremely damp place, such as a bathroom or in a place exposed to the weather.
 - There is a danger of electric shock, fire, breakdowns, or deformation of machine.
2. Do NOT install the washing machine in any of the following place :
 - Place where freezing is likely to occur in winter.
 - Place exposed to direct sunlight.

Lokasi pemasangan

1. **JANGAN** Tempatkan mesin basuh di tempat yang sangat basah seperti di dalam bilik mandi atau di tempat yang terdedah kepada cuaca.
 - Ini mungkin mengakibatkan kejutan elektrik, kebakaran, kerosakan atau kecacatan mesin basuh.
2. **JANGAN** Tempatkan mesin basuh di tempat-tempat berikut:
 - Tempat di mana pembekuan mungkin berlaku semasa musim sejuk.
 - Tempat yang terdedah kepada pancaran matahari secara langsung.

To connect the water supply hose.

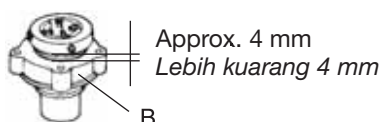
1. Loosen the four screws on the water tap adaptor just enough to slip the adaptor over the mouth of the faucet.
2. Slip the connector over the faucet, keeping it in a straight line with the faucet.
Tighten the screw by applying when pressure all around. (4 screws)
3. Remove the tape, and secure B to A by turning B to the right.

Penyambungan hos bekalan air.

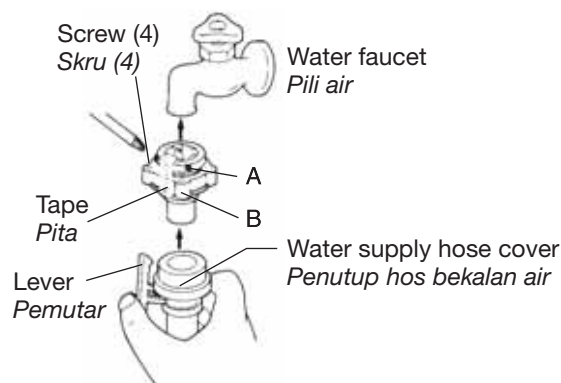
1. Longgarkan keempat-empat skru pada pengubahsuaian pili air sehingga dapat memasukkan pili air.
2. Pasangkan penyambung dalam satu garis lurus dengan pili air.
Ketatkan skru dengan tegangan yang seimbang pada kesemuanya. (4 skru)
3. Keluarkan pita, dan pasang B ke atas A dengan memutar B ke kanan.

Firmly tighten part B of the faucet join, otherwise, water leakage will result.

Ketatkan bahagian B dengan kuat. Jika tidak, kebocoran air mungkin terjadi.



Water tap adaptor
Pengubahsuaian pili air



4. With the water supply hose cover pushed down, slide the hose up onto the connector until you hear it click into place.
5. Pull down on the hose to make sure it will not come off.
6. Turn on the water faucet to check for leaks.

4. Tekan penutup hos bekalan air ke bawah, kemudian masukkan hos pada penyambung sehingga ia berbunyi "klik".
5. Tarik hos ke bawah untuk memastikan ia tidak akan tertanggal.
6. Buka pili air untuk memastikan tiada kebocoran.

Attention

When the hose must be reinstalled (after you move, for example), turn B to left until about 4 mm on the thread becomes visible, then carry out the procedures described above.

The connector cannot be used with the extension or an all-purpose home faucet. In these case, use the CB-J3 faucet. (sold separately) (Leaks will result otherwise.)

Perhatian

Jika hos perlu dipasang semula (contohnya, selepas anda berpindah), putar B ke kiri sehingga lebih kurang 4 mm daripada jalur skru, kemudian lakukan prosedur seperti yang disebut di atas.

Penyambung berkenaan tidak dapat digunakan dengan sambungan tambahan atau pili serba-guna. Dalam kes-kes sebegini, gunakan pili CB-J3. (dijual berasingan) (Jika tidak, kebocoran mungkin berlaku.)

How To Install

Cara Pemasangan

Power cord

Make sure to push the plug completely into the outlet.

- If the plug is not completely pushed into the outlet, this will cause electric shock and fire due to over-heating.

Dawai bekalan kuasa

Pastikan anda memasukkan palam dengan sepenuhnya ke dalam soket bekalan.

- Jika palam tidak dimasukkan dengan sepenuhnya ke dalam soket, ia akan mengakibatkan kejutan elektrik dan kebakaran disebabkan bahagian sambungan menjadi terlalu panas.

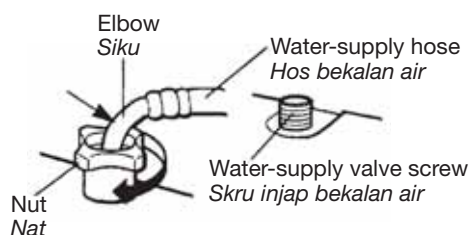
Connect the water supply hose to the water supply valve screw.

1. Push the water supply hose nut straight onto the water supply valve screw.
2. Hold the elbow by fitting it up, screw the nut onto the water supply valve screw, and firmly tighten the nut.
3. After the nut is tightened, check whether or not the elbow is unsteady or loose.
4. After tighten, open the faucet to confirm that there is no water leakage.

Penyambungan hos bekalan air pada skru injap bekalan air.

1. Masukkan nat hos bekalan air terus pada skru injap bekalan air.
2. Pegang sikunya dengan mengangkatnya ke atas, pasang nat pada skru injap bekalan air, dan ketatkan nat tersebut.
3. Setelah mengetatkan skru, periksa sama ada sikunya tidak kukuh atau longgar.
4. Setelah diketatkan, buka pili air untuk memastikan tiada kebocoran.

- Unsteadiness • Tidak kukuh
- Looseness • Longgar



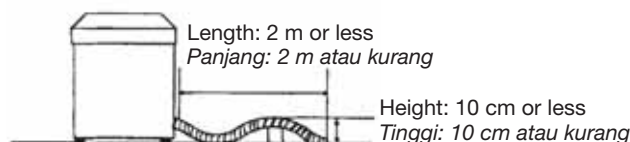
Firmly tighten the unit. Otherwise, water leakage will result.
Ketatkan unit dengan tegas. Jika tidak, kebocoran air akan berlaku.

Connect the drain hose

- If the drain hose is too short :
Use an extension hose.

Penyambungan hos saluran pembuangan

- Jika hos saluran pembuangan terlalu pendek:
Gunakan hos tambahan.



Inlet Water Pressure: 0.03~1 Mpa (0.3~10 kgf/cm²)
Takanan air masuk: 0.03~10 kgf/cm²

Please to use new hose-sets
Sila guna paip saluran getah yang baru.

A. PURPOSE

This is to prevent rat from destroying the internal parts of the washing machine, and for safety (To avoid from touching electrical and rotating parts).

TUJUAN

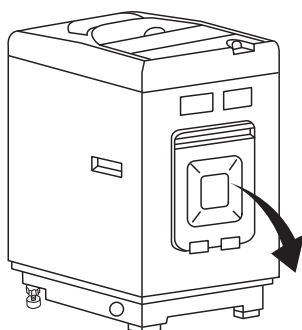
Ini adalah untuk menghalang tikus-tikus dari merosakkan bahagian dalam mesin pembasuh dan untuk keselamatan. (Untuk mengelakkan daripada menyentuh bahagian elektrik dan bahagian yang berputar).

B. HOW TO INSTALL BOTTOM PLATE TO THE MAIN BODY

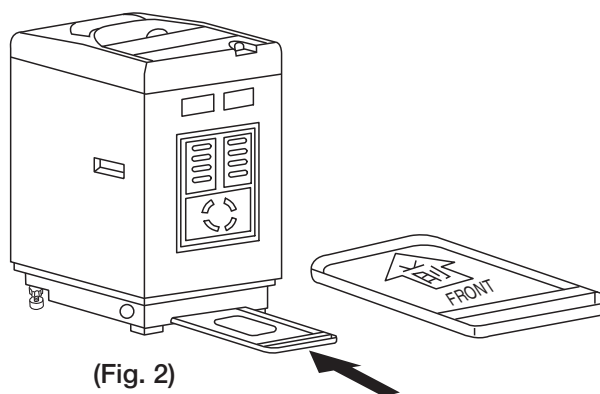
1. Take the bottom plate from the back side of body. (Figure 1).
2. Slide the bottom plate to the bottom side while hooking to base (Figure 2).

BAGAIMANA CARA MEMASANG PIRING DASAR KE DALAM BADAN MESIN

1. Ambillah piring dasar dari bagian belakang mesin (gambar 1)
2. Sisip piring dasar ke bagian bawah mesin (gambar 2)



(Fig. 1)



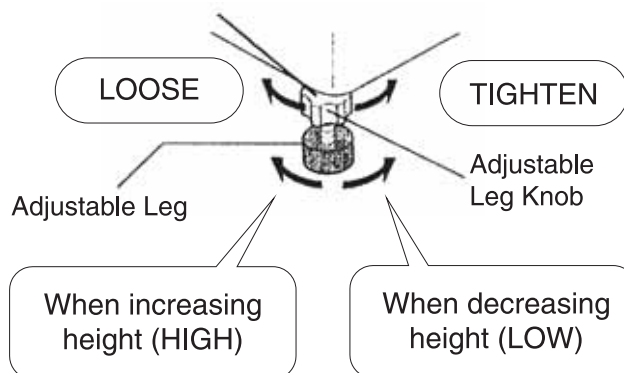
(Fig. 2)

- Take the bottom plate from the rear side
- Ambillah piring dasar dari bagian belakang mesin

- Push the bottom plate into the base from rear side
- Dorong piring dasar ke bagian bawah pada belakang mesin

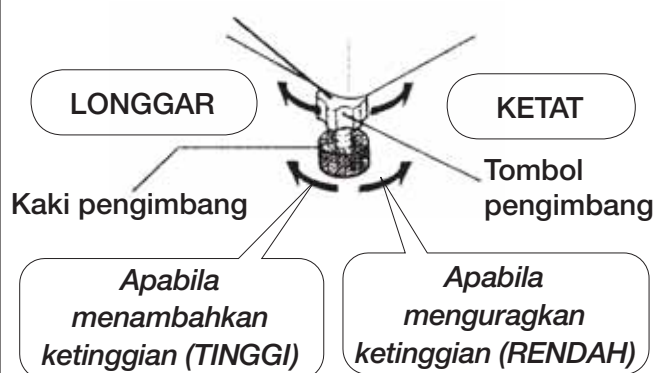
Adjusting adjustable leg

1. Turn the adjustable leg to adjust the shaking by turning the adjustable leg knob towards [LOOSE] direction to loose it.
2. Turn the adjustable leg knob towards [TIGHTEN] direction for even placement.



Melaras kaki pengimbang

1. Pusing kaki pengimbang untuk melaras dengan memusing tombol pengimbang ke arah [LONGGAR] untuk melonggarkannya.
2. Pusing kaki pengimbang ke arah [KETAT] untuk keseimbangan.



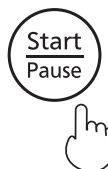
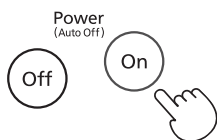
How To Use Detergent, Softener And Bleach

Cara Menggunakan Bahan Pencuci, Pelembut Dan Pemutih

1. Put the laundry into the tub then press the power "On" button.

2. Press the "Start" button.

- Water level is indicated.



(Sensor)



- If there is already water in the tub, the water level will be set to "94L"

1. Masukkan pakaian ke dalam tab, kemudian tekan butang kuasa "On".

2. Tekan butang "Start".

- Paras air ditunjukkan.

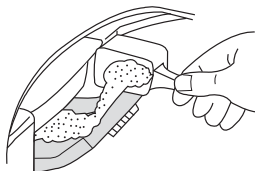
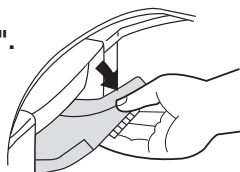
- Jika sudah terdapat air di dalam tab, paras air akan disetkan pada "94L".

3. Put the recommended amount of detergent (Powdered sythetic detergent or liquid detergent) into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (see Page 14)

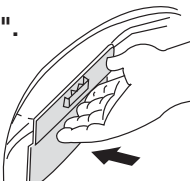
(1) Open the "Detergent / Bleach inlet".

(2) Put the detergentin.

(Be careful not to spill the detergent.)



(3) Close the "Detergent / Bleach inlet".



3. Masukkan kuantiti bahan pencuci yang disyorkan (Bahan pencuci sintetik berserbuk atau bahan pencuci cecair) ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur mengikut paras air. (Rujuk mukasurat 14)

(1) Bukan salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur

(2) Masukkan bahan pencuci.

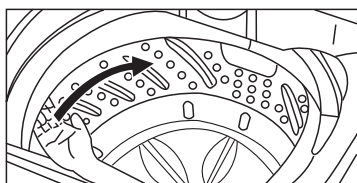
(Berhati-hati supaya tidak tertumpah)

(3) Tutup salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur dengan rapat

- Use of easy-to-dissolve type detergent is recom-mended.

- Always put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet". If you insert the detergent directly in the tub, the detergent will not dissolve completely.

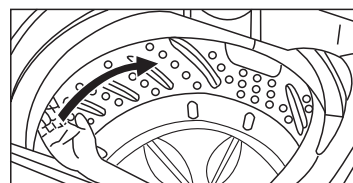
4. IF it is hard to put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet" turn the tub to the right by hand after setting the water lever. You can turn the tub only after pressing the Power "On" and "start" botton. (The tub does not turn to the left.)



- Penggunaan bahan pencuci yang mudah larut disyorkan.

- Sentiasa masukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur Jika anda masukkan bahan pencuci secara terus ke dalam tab, bahan pencuci tidak akan dapat larut dengan sepenuhnya.

4. JIKA sukar untuk memasukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur, pusing tab ke kanan menggunakan tangan selepas menetapkan paras air. Anda boleh memusingkan tab hanya selepas menekan butang "Power On" dan "Start" (Tab tidak berpusing ke kiri)



How To Use Powdered Detergent

Cara Menggunakan Serbuk Pencuci

How to dissolve

1. The machine will fill the tub with water one level below the water level that will be used.
(For a "40 L" water level setting, the same "40 L" water level will be used.)
2. Add the powdered detergent and let the machine run for about 3 minutes.
3. Put in the laundry and begin washing at the desired level. Set the water level button.

Bagaimana untuk melarutkan

1. Mesin akan memenuhkan tab dengan air di bawah paras air yang akan digunakan.
(Untuk "40 L" paras air, paras air "40 L" sama akan digunakan.)
2. Tambahkan serbuk pencuci dan biarkan mesin beroperasi selama 3 minit.
3. Masukkan pakaian dan mulakan basuhan mengikut paras air yang dipilih. Setkan butang [WATER LEVEL].

Dissolving hard-to-dissolve detergent

1. Pour 5 liters of water at about 30°C into a container.
2. Dissolve the detergent by adding it little by little while churning the water.
 - In order to keep it from hardening or sticking, mix it well and dissolve it, then put it in the washing tub.

Melarutkan serbuk pencuci yang sukar larut

1. Tuang 5 liter air ke dalam bekas pada suhu 30°C.
2. Larutkan sabun dengan menambahkan sedikit demi sedikit sambil mengacau air.
 - Untuk menghalang ianya mengeras atau melekat, campurkannya dengan betul dan larutkannya, selepas itu letak ke dalam tab basuhan.

(Warning)

- Because powdered detergent is not so easily dissolved compared with synthetic detergent, be certain to rinse thoroughly.
If it is not rinsed well laundry may be tinged with yellow or smell of detergent.
If too much detergent is added, or it is added directly into water that is too cool, scum and clumps which are not completely dissolved will stick to the inside of the tub and hose. These may float up and dirty the laundry.

(Peringatan)

- Kerana serbuk sabun tidak mudah untuk dilarutkan berbanding pencuci sintetik, pastikan dibilas seluruhnya. Jika tidak dibilas dengan betul pakaian akan menjadi kuning atau berbau sabun. Jika terlalu banyak sabun ditambah, atau ditambahkan pada air yang sejuk, buih dan berkelopak akan terhasil kerana tidak dicairkan dengan betul akan melekat di dalam tab dan saluran. Ini akan terapung dan mengotorkan mesin basuh.

HOW TO USE BLEACH

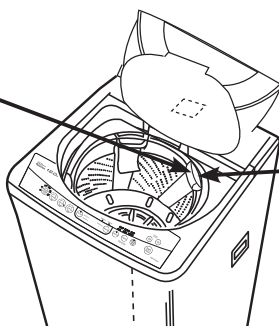
CARA MENGGUNAAN PEMUTIH

■ Liquid bleach

- Put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet"

■ Cecair pemutih

- Masukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur



■ Powder bleach

- Put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet"

■ Serbuk pemutih

- Masukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur

Bagaimana Menggunakan Pelembut

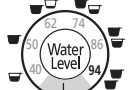
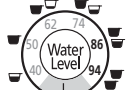
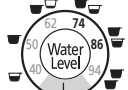
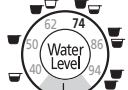
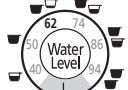
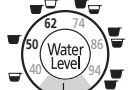
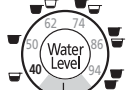
(Concentrate)...6.6 ml softener per 30 L of water.

(Pekat)...6.6 ml pelembut setiap 30 L air.

13

Detergents And Directions For Use

Jenis Bahan Pencuci Dan Arahannya Penggunaan

Water level Paras air	Detergent typ Jenis bahan pencuci	Synthetic detergents Bahan pencuci sintetik	
		Concentrated type Jenis pekat	Liquid type Jenis cair
		Powder Serbuk	Liquid Cecair
 (94L)	10kg~12kg	1.9 cup (Approx. 76g) 1.9 cawan (Lebih kurang 76g)	Approx. 76ml Lebih kurang 76ml
 (90L)	9kg~11kg	1.8 cup (Approx. 72g) 1.8 cawan (Lebih kurang 72g)	Approx. 72ml Lebih kurang 72ml
 (86L)	7kg~9kg	1.8 cup (Approx. 72g) 1.8 cawan (Lebih kurang 72g)	Approx. 72ml Lebih kurang 72ml
 (80L)	6kg~8kg	1.6 cup (Approx. 64g) 1.6 cawan (Lebih kurang 64g)	Approx. 64ml Lebih kurang 64ml
 (74L)	5kg~7kg	1.5 cup (Approx. 60g) 1.5 cawan (Lebih kurang 60g)	Approx. 60ml Lebih kurang 60ml
 (68L)	4kg~6kg	1.4 cup (Approx. 56g) 1.4 cawan (Lebih kurang 56g)	Approx. 56ml Lebih kurang 56ml
 (62L)	4kg~5kg	1.3 cup (Approx. 52g) 1.3 cawan (Lebih kurang 52g)	Approx. 52ml Lebih kurang 52ml
 (56L)	3kg~4kg	1.2 cup (Approx. 48g) 1.2 cawan (Lebih kurang 48g)	Approx. 48ml Lebih kurang 48ml
 (50L)	Below 4kg	1 cup (Approx. 40g) 1 cawan (Lebih kurang 40g)	Approx. 40ml Lebih kurang 40ml
 (45L)	Below 3kg	0.9 cup (Approx. 36g) 0.9 cawan (Lebih kurang 36g)	Approx. 36ml Lebih kurang 36ml
 (40L)	Below 2kg	0.8 cup (Approx. 32g) 0.8 cawan (Lebih kurang 32g)	Approx. 32ml Lebih kurang 32ml

- Some detergent have their own prescribed methods of use. Please read the instructions for your detergent.

- Sesetengah bahan pencuci mempunyai cara penggunaannya yang khusus. Sila baca arahan untuk bahan pencuci anda.

Attention

- Powder soap detergent is not easily dissolve compared with synthetic detergent. Be sure to rinse the laundry thoroughly. If it is not rinsed well, the laundry may be tinged with yellow or smell of soap.
- During washing at low water level (under 46 liter), water may not pass through the lint filter.

Perhatian

- Serbuk pencuci bersabun tidak dapat larut dengan mudah seperti bahan pencuci sintetik. Pastikan cucian dibilas dengan sepenuhnya. Jika tidak dibilas dengan sempurna, pakaian mungkin berbintik kuning atau berbau sabun.
- Semasa proses pembasuhan pada paras air rendah (kurang daripada 46 liter), air mungkin tidak melalui penapis rumbai.

Operations Panel

Panel Operasi

INDICATORS PENUNJUK

Progress Indicator
Indicates the cycle in progress by flashing.

Penunjuk semasa
Menunjukkan Kitaran semasa dengan berkelip.

Reserve
You can choose the finishing time either after 2 to 24 hours

Reserve
Anda boleh memilih masa cucian tamat samada selepas 2 jam hingga 24 jam.

Course Indicator
Indicates which course has been selected.

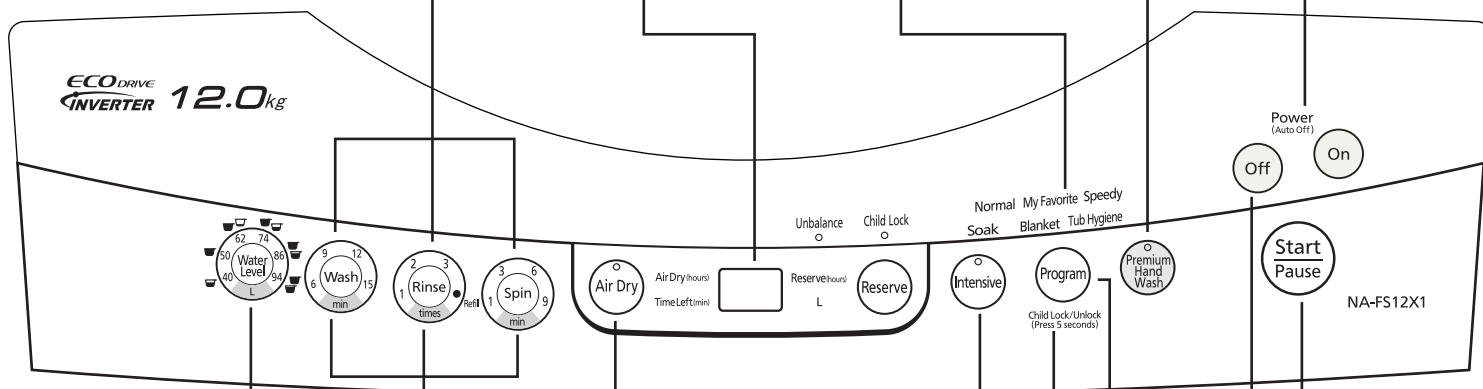
Penunjuk cara pembasuhan
Menunjukkan cara pembasuhan yang telah dipilih.

Premium Hand Wash
Premium Please refer to Page 22 for detail

Pilihan Cucian Tangan Premium
Sila rujuk halaman 22 untuk mendapatkan butiran terperinci

Power Switch
The power automatically turns off when a course is finished, or if washing is not begun within 10 minutes after turning the power on.

Pertukaran power
Power akan mati secara automatik bila proses mencuci selesai, atau sesudah power dihidupkan selama 10 menit tapi mesin masih belum mulai mencuci.



BUTTONS BUTANG

water Level
Setting can be changed according to you preference.

Paras air
Set boleh diubah mengikut kesukaan anda.

Air Dry
Please refer to page 24 for details.

Air Dry
Sila rujuk kepada mukasurat 24 untuk maklumat lebih lanjut.

Child Lock
Please refer to page 30 for details.

Child Lock
Sila rujuk kepada mukasurat 30 untuk maklumat lebih lanjut.

Start / Hold
Push this button to start. Push this button to stop during the cycle.

Mula / Henti
Tekan butang ini untuk memulakan pembasuhan. Sewaktu pembasuhan, tekan butang ini untuk menghentikan pembasuhan.

Process
Custom cycles can be chosen. Please refer to page 25 for details.

Proses
Kitaran pemilihan khas yang khusus boleh dipilih. Sila rujuk kepada mukasurat 25 untuk maklumat lebih lanjut.

Intensive
Please refer to Page 21 for detail

Cucian Intensif
Sila rujuk halaman 21 untuk mendapatkan butiran terperinci

Course Selection
According to laundry volume and stain, you can select a suitable course by yourself.

Pilihan cara pembasuhan
Mengikut isipadu pakaian dan jenis kotoran, anda boleh memilih cara pembasuhan yang sesuai.

Off
When you press "Off" button, system need 1~2 seconds to restart

Off
Bila Anda menekan tombol "Off", sistem membutuhkan waktu 1-2 menit untuk memulakan kembali

Attention Perhatian

If you need to change the settings after the cycles has already started, turn the power off and then back on.
Jika anda perlu mengubah set selepas kitaran dimulakan, matikan bekalan kuasa dan hidupkannya semula.

"Reserve" Function

Fungsi "Reserve"

■ ABOUT RESERVE (programmable timer) / MENGENAI "RESERVE" (program masa)

- You can select the finishing time of the washing course 2 - 24 hours from the current time.
(Sometime the operation exceeding the reserve time caused by the water feeding and draining condition).

Anda boleh memilih masa untuk proses basuhan selesai 2-24 jam dari waktu semasa.

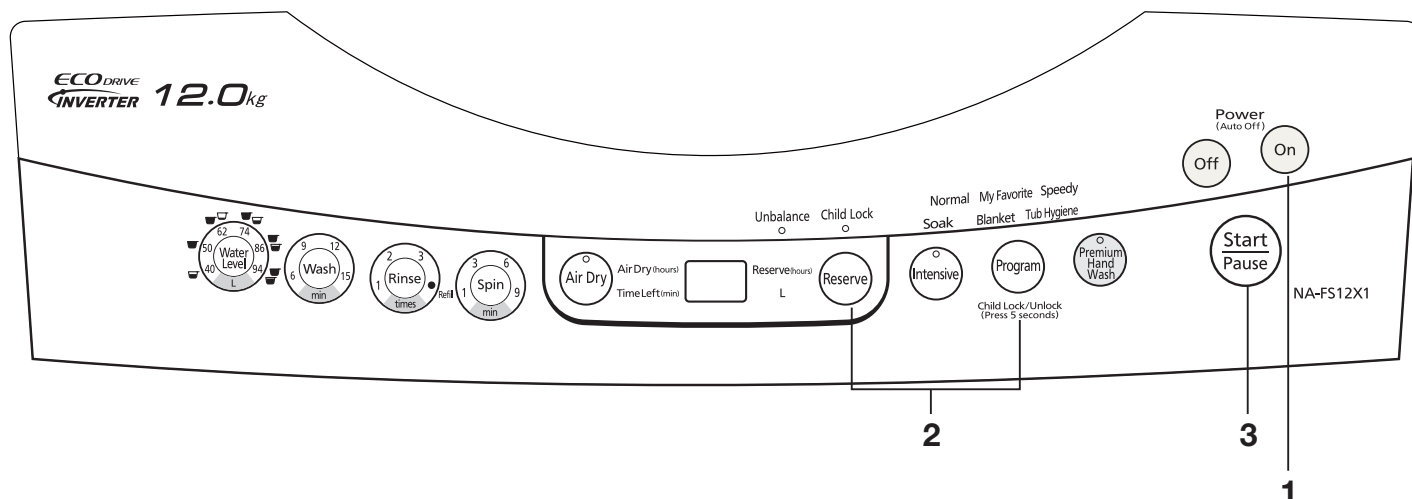
(Ada kalanya, waktu pemasa ini berlanjutan disebabkan oleh keadaan kemasukan dan pembuangan air.)

- Programming timer (Reserve) can be used with all courses except Tub Hygiene.

Pemasa pemrograman (Reserve) boleh digunakan dengan semua jenis proses basuhan kecuali Tub Hygiene.

How To Operate Reserve

Cara Menggunakan Operasi Reserve



- Put in the clothes, and press the Power "On" button.
Masukkan cucian dan tekan butang Power "On".
- Press the Reserve button and select the 2-24 hours and course. (Except Tub Hygiene)
Tekan butang Reserve dan pilih masa, 2-24 jam juga cara basuhan yang diinginkan. (Kecuali Tub Hygiene)
- Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".
- Put the detergent according to the water level.
Masukkan pencuci seperti yang disyorkan dan seterusnya tutup penutup.



Washing cycle will finish after 9 hours. (if select 9 hours).

Keseluruhan proses basuhan akan berakhir selepas 9 jam. (jika pilihan "9 hours")

Normal / Soak • Normal / Course

Cara Basuhan Biasa Rendaman/Biasa

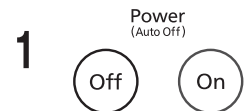
Normal course: Suitable for "soft-wash" casual clothes.

Soak • Normal course: it is suitable for washing stained laundry and the soiled collar and wrist portions of dress shirts

Cara "Normal" (Biasa) - Sesuai untuk baju biasa yang memerlukan "pembasuhan lembut" ("soft-wash")

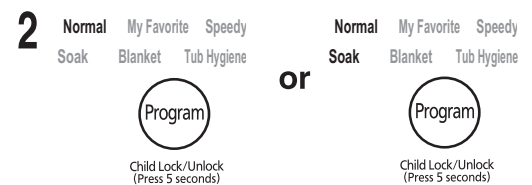
Cara "Soak • Normal" (Rendaman • Biasa) - sesuai untuk membasuh pakaian kotor atau kolar dan lengan baju kemeja yang kotor.

- 1** Put the laundry in, and press the Power "On" button.
Masukkan pakaian, dan tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



- 2** Press the "Program" button, then select the "Normal" or the "Soak • Normal" course. "Soak" time 1 hr.

*Tekan butang "Program", kemudian pilih cara basuhan "Normal" atau "Soak • Normal".
Masa "Soak" 1 jam.*



- 3** Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".

- The machine will measure the laundry load by churning the laundry without any water, and display the water level.
- Water level may be too high / low depending on the kind of laundry. In this case, adjust the "Water Level" button manually.
- Mesin akan menyukat berat cucian dengan memutar secara kering, kemudian memaparkan paras air yang disyorkan.
- Paras air yang disyorkan mungkin terlalu tinggi / rendah untuk jenis cucian. Dalam kes ini, anda sendiri harus selaraskan butang "Water Level".



- 4** Put the powdered synthetic detergent into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (Please refer to Page 11 for detail)
Masukkan pencuci sintetik yang disyorkan ke dalam "bekas bahan pencuci" mengikut paras air. (Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)



"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

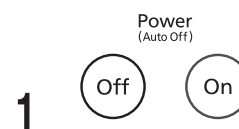
"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

My Favorite Course

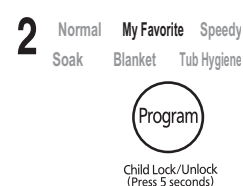
Proses Kegemaran Saya

Suitable for washing laundry by your own setting.
Sesuai untuk cara pembasuhan mengikut seting anda sendiri

- 1** Put the laundry in, and press the Power "On" button.
Masukkan bahan cucian ke dalam mesin dan tekan tombol "on".



- 2** Press the "Program" button, then select the "My Favorite" course.
Tekan butang "Program", kemudian pilih proses "My Favorite".



- 3** Press the "Water Level" button to choose your own laundry setting! then press the "Start" button.
Tekan butang "Water Level" untuk memilih seting proses pembasuhan anda sendiri! Kemudian tekan butang "Start".



- 4** Put the powdered synthetic detergent into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (Please refer to Page 11 for detail)
Masukkan pencuci sintetik yang disyorkan ke dalam "bekas bahan pencuci" mengikut paras air. (Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)



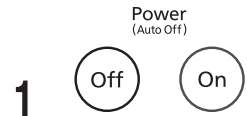
After the buzzer has been sounded, washing is finished.
"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

Speedy Course

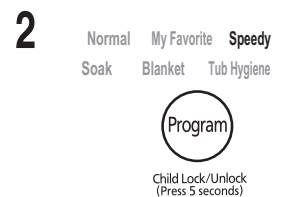
Proses "Speedy"

Suitable for washing lightly soiled cloth or quick wash
Sesuai untuk membasuh pakaian yang kurang kotor atau basun ringan

- 1** Put the laundry in, and press the Power "On" button.
Masukkan pakaian, dan tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



- 2** Press the "Program" button, then select the "Speedy" course.
Tekan butang "Program", kemudian pilih "Speedy"



- 3** Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".

- The machine will measure the laundry load by churning the laundry without any water, and display the water level.
- Water level may be too high / low depending on the kind of laundry. In this case, adjust the "WATER LEVEL" button manually.
- *Mesin akan menyukat berat cucian dengan memutar secara kering, kemudian memaparkan paras air yang disyorkan.*
- *Paras air yang disyorkan mungkin terlalu tinggi / rendah untuk jenis cucian. Dalam kes ini, anda sendiri harus selaraskan butang "Water Level".*



- 4** Put the powdered synthetic detergent into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (Please refer to Page 11 for detail)

Masukkan pencuci sintetik yang disyorkan ke dalam "bekas bahan pencuci" mengikut paras air. (Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)



After the buzzer has been sounded, washing is finished.
"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

Blanket/Soak • Blanket Course

Selimut / Rendam • Pilihan Selimut

Washable Blanket

Blanket of up to single size and made of 100% synthetic fibre.

Type and weight per piece

Cashmere comforter about 4.2 kg

Kain selimut yang boleh dibasuh

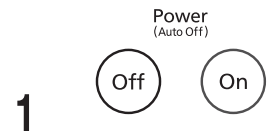
Selimut bersaiz sehingga saiz bujang dan diperbuat daripada gentian sintetik 100%

Jenis dan berat setiap helai

Kain selimut "Cashmere", lebih kurang 4.2kg.

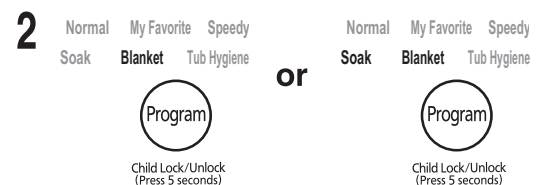
1 Put the laundry in, and press the Power "On" button.

Masukkan pakaian, dan tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



2 Press the "Program" button, then select the "Blanket" or the "Soak Blanket" course. "Soak" time 1 hr.

*Tekan butang "Program", kemudian pilih cara basuhan "Blanket" atau "Soak Blanket".
Masa "Soak 1 jam.*



3 Select the Water Level (74L-94L), then press the "Start " button.

Pilihlah level air (74L-94L) kemudian tekan tombol "Start"



4 Put the powdered synthetic detergent into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (Please refer to Page 11 for detail)

Masukkan pencuci sintetik yang disyorkan ke dalam "bekas bahan pencuci" mengikut paras air. (Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)

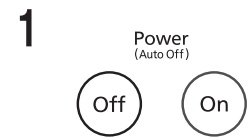


After the buzzer has been sounded, washing is finished.

"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

Suitable for Heavy Dirty Clothes.
Sesuai untuk pakaian Sangat Kotor.

- 1** Put the laundry in, and press the Power "On" button.
Masukkan pakaian, dan tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



- 2** Press the "Intensive" button.
Tekan butang "Intensive".



- 3** Select the "Water Level", then press the "Start" button.
Pilih paras air ("Water Level"), kemudian tekan butang "Start".



- 4** Put the powdered synthetic detergent into the "Detergent / Bleach inlet" according to the water level. (Please refer to Page 11 for detail)
Masukkan pencuci sintetik yang disyorkan ke dalam "bekas bahan pencuci" mengikut paras air. (Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)



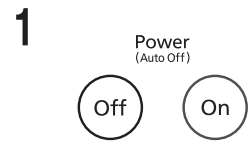
After the buzzer has been sounded, washing is finished.
"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

Premium Hand Wash Course

Pilihan Cucian Tangan Premium

Attention: Use tap water 30°C or lower. Do not use hot water.
Perhatian: Guna air paip yang suhunya tidak melebihi 30°C. Jangan guna air panas.

- 1** Put the laundry in, and press the Power "On" button.
Masukkan pakaian, dan tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



- 2** Press the "Premium Hand Wash" course.
Tekan pilihan "Premium Hand Wash".



- 3** Select the Water Level (50L-62L), then press the "Start" button.
Pilih paras air ("Water Level") (50L atau 62L), kemudian tekan butang "Start".



- 4** Pour the appropriate amount of liquid detergent.
(See page 14 for details)
Masukkan sukatan cecair pencuci yang disyorkan.
(Rujuk muka surat 14 untuk butiran lanjut.)

- Do not use any detergent other than liquid type neutral detergent (for washing wool yarns and delicate garment, and containing no fluorescent agents) to prevent undissolved detergent and bad effects on textiles.
- Do not use bleach.
- Some varieties of detergent produce too much foam. (When there is too much foaming, rinsing is sometimes insufficient.)
- *Jangan guna sebarang bahan pencuci selain daripada cecair pencuci jenis neutral (untuk membasuh fabrik bulu biri-biri dan pakaian yang mudah rosak, dan pastikan ia tidak mengandungi agen kalimantang) untuk mengelakkan bahan pencuci yang tidak larut dengan sempurna dan kesan buruk ke atas bahan pakaian.*
- *Jangan guna bahan pemutih.*
- *Sesetengah bahan pencuci menghasilkan buih yang terlalu banyak. (Jika buih terlalu banyak, bilasan mungkin tidak mencukupi.)*



After the buzzer has been sounded, washing is finished.
"Buzzer" akan berbunyi menandakan pembasuhan sudah siap.

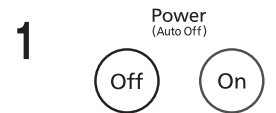
- Take the clothing out immediately, pull each item into shape, and dry it.
(If you leave clothing in the tub after washing, this will result in wrinkling and colour transfer.)
- *Keluarkan pakaian berkenaan dengan serta-merta, dan tariknya kembali ke rupabentuk asal. (Jika anda biarkan pakaian itu di dalam tab setelah mencuci, ini akan menghasilkan kedut dan menyebabkan pemindahan warna.)*

Tub Hygiene Course

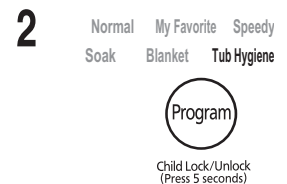
Proses "Tub Hygiene"

Suitable to keep tub dry, and to prevent mould increasing
Pastitan tab berkeadaan kering untuk mencegah kulat daripada bercambah

1 Press the Power "On" button.
Tekan butang "On" untuk menghidupkan bekalan kuasa.



2 Press the "Program" button, the select the "Tub Hygiene" course. (Do not put any laundry in the tub)
Tekan butang "Program", kemudian pilih "Tub Hygiene". (Jangan letakkan cucian didalam tab)



3 Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".



4 When filled up with water, press the "Start" button and pour about a cup of chlorine system bleach for clothing use directly into the washing and spinning tub.

Apabila penuh dengan air, tekan butang "Start" dan tuangkan kira-kira secawan pemutih klorin untuk kegunaan pakaian terus ke dalam tab pembasuhan dan perahan.

5 Close the lid, and press the "Start" button.
Tutup penutup, dan tekan butang "Start".



After the buzzer has been sounded, Tub Hygiene is finished.
"Buzzer" akan berbunyi menandakan "Tub Hygiene" sudah siap.

This is the course to prevent fungus growth at the washing and spinning tub using the "Chlorine system bleach for clothing use", available in most markets, to keep the tub clean.

Ini ialah proses untuk mencegah pertumbuhan kulat pada tab pembasuhan dan perahan menggunakan "Pemutih sistem klorin untuk kegunaan pakaian", boleh didapati di kebanyakan kedai, untuk mengekalkan kebersihan tab.

- Do not use the oxygen system bleach or chlorine system bleach for kitchen use. (Too much lather may overflow.)
- Frequency for care: Once a month
- Operation will be continued for 2 and a half hours.
- *Jangan gunakan pemutih sistem oksigen atau pemutih sistem klorin untuk kegunaan dapur. (Terlalu banyak buih dan akan menyebabkan limpahan.)*
- *Kekerapan penjagaan: Sekali dalam sebulan*
- *Operasi akan diteruskan selama setengah jam.*

[NOTE]

- Fungus growth at the washing and spinning tub varies depending on ambient conditions.

[NOTA]

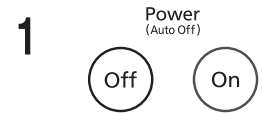
- *Pertumbuhan kulat pada tab pembasuhan dan perahan adalah berbeza-beza bergantung pada keadaan persekitaran.*

Air Dry Course

Proses Kering Udara

To operate in the "Air Dry" function alone.
Untuk mengendalikan unit ini dalam fungsi "Air Dry" sahaja.

- 1** Press the Power "On" button.
Tekan butang Power "On".



- 2** Press the "Air Dry" button, then select Air Dry time.
(1.5, 1, 0.5 hrs)
*Tekan butang "Air Dry", kemudian pilih min "Air Dry".
(1.5, 1, 0.5 hrs)*



- 3** Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".



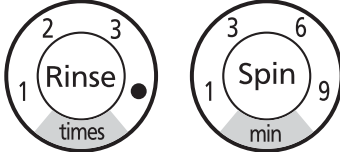
After the buzzer has been sounded, Air Dry is finished.
Selepas buzzer berbunyi, Air Dry selesai.

Spin Only (Drain-Spin), Etc.

Perahan Sahaja (Drain-Spin) Dan Sebagainya

By pressing the “process” button, you can select your cycle combination such as "spin only" (wash only), etc

Dengan menekan butang “Process”, anda boleh memilih gabungan corak kitaran yang anda perlukan, contohnya, “spin only” (perahan sahaja), “wash only” (pembasuhan sahaja), dan sebagainya.

To increase the rinse efficiency. <i>kapan pembilasan.</i>		- There will refill water during each rinse action and increase the rinse effectively to removed the detergent. <i>Air akan diisi semula pada setiap tindakan bilasan untuk mempertingkatkan kecekapan menanggalkan bahan pencuci.</i>
- To spin the laundry. <i>Untuk memerah pakaian.</i>		- To spin the laundry separately. (Only the Spin indicator lit) <i>Untuk memerah pakaian secara berasingan. (Hanya butang Spin menyala)</i>
- To reuse the wash water. <i>Untuk mengguna semula air pembasuhan.</i>		- After finishing the wash cycle, the machine stops with the wash, water left in the tub. (Only the Wash indicator lit) <i>Selepas siap dengan kitaran pembasuhan, mesin berhenti dan air dibiarkan dalam tab. (Hanya butang Wash menyala)</i>
- To rinse and spin the laundry soaked with detergent. <i>Untuk membilas dan memerah pakaian yang direndam dengan bahan pencuci.</i>		- Start after draining or spinning. (Only the Rinse and Spin indicator lit) <i>Mulakan ini selepas air kotor dibuang atau selepas perahan. (Hanya butang Rinse dan Spin menyala)</i>

- When “Spin” or “Rinse • Spin” is selected, the machine starts drain if there is water in the tub. It will take a while before the machine starts operating.
- Apabila “Spin” atau “Rinse • Spin” dipilih, mesin akan mula mengalir keluar air jika masih bertakung dalam tab. Ini akan mengambil sedikit masa sebelum mesin berkenaan dapat mula beroperasi.
- When choice one time to rinse, please don't use softener.
It may cause the softener remain in softener case.
- Semasa memilih 1 kali bilas sahaja, jangan menggunakan pelembut kain ia akan menyebabkan pelembut kain tertinggal di bekas pelembut.

Spin Only (Drain-Spin), Etc.

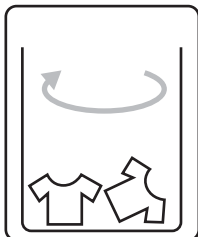
Perahan Sahaja (Drain-Spin) dan sebagainya

RINSE TYPE

JENIS BILASAN

Full tub **Tab penuh "Full tub"**

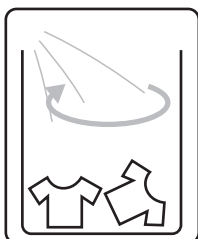
Denotes full tub rinse
Menandakan bilasan dengan tab penuh.



The tub is filled with water to rinse the laundry.
Tab diisi dengan air untuk membilas pakaian berkenaan.

Refill **Pengisian semula "REFILL"**

Denotes refill water rinse
Menandakan bilasan dengan pengisian semula air.



Shower water will be continuously supplied while rinsing the laundry in the water-fill tub.
(The water level remains at certain level and will not overflow.)
*Semburan air akan dibekalkan secara berterusan ketika pembilasan dalam tab yang penuh air.
(Paras air akan kekal pada paras tertentu dan tidak akan melimpah.)*

Clever Laundry

Cara Bijak Untuk Membasuh

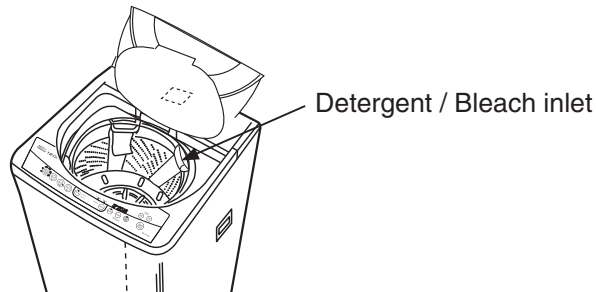
HOW TO USE BLEACH CARA MENGGUNAKAN BAHAN PEMUTIH

■ Liquid Bleach

- Put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet"

■ Cecair pemutih

- Masukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur

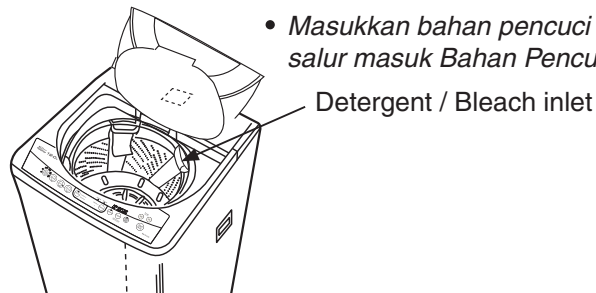


■ Powdered Bleach

- Put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet"

■ Cecair pemutih

- Masukkan bahan pencuci ke dalam salur masuk Bahan Pencuci/ Peluntur



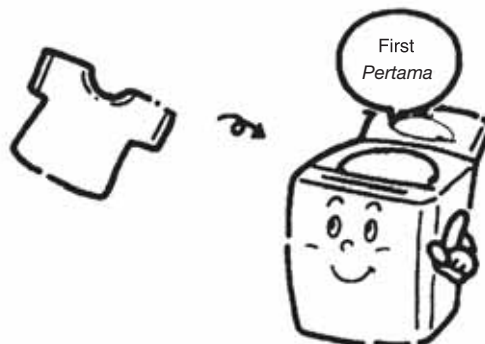
USING WASH WATER TWICE MENGGUNA SEMULA AIR BASUHAN

1 1st Step, Clothes with light dirt.

- (1) Put the laundry in, and press the Power "On" button.
- (2) Put the detergent in the Detergent / Bleach inlet.
- (3) Press the "Wash" button only, then press the "Water Level" • "Start" buttons.
- (4) The first washing is finished.

1 Basuh pakaian yang kurang kotor dahulu.

- (1) Masukkan pakaian, kemudian tekan butang "Power On".
- (2) Masukkan bahan pencuci ke dalam bekas bahan pencuci.
- (3) Tekan butang "Wash" dan sahaja, kemudian tekan butang "Water Level" dan butang "Start".
* Tetapkan paras air mengikut keperluan.
- (4) Pembasuhan pertama siap.



Clever Laundry

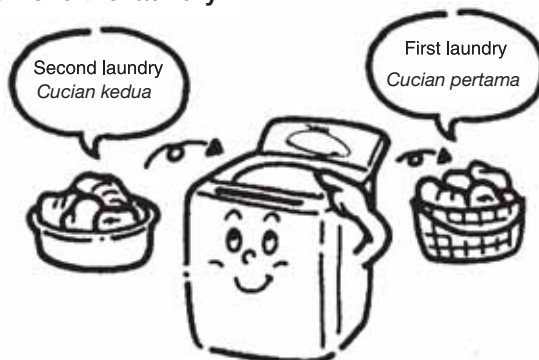
Cara Bijak untuk Membasuh

2 2nd Step, Clothes with heavy dirt.

- (5) Take out the first wet laundry.
- (6) Put the other laundry in, and press the Power "On" button.
- (7) Press the "Wash / Rinse / Spin" button to set, "Wash • Rinse • Spin".
- (8) According to the laundry load, select the "Water Level" then press the "Start" buttons to perform the full cycle.
- (9) The washing is finished. Remove the laundry.

2 Kemudian, basuh pakaian yang lebih kotor.

- (5) Keluarkan cucian pertama yang masih basah.
- (6) Masukkan cucian kedua, kemudian tekan butang "Power On".
- (7) Tekan butang "Wash / Rinse / Spin dan pilih" "Wash" • "Rinse" • "Spin".
- (8) Pilih "Water Level" mengikut berat pakaia, kemudian tekan butang "Start" untuk mekukan kitaran yang lengkap.
- (9) Pembasuhan siap. Keluarkan pakaian.

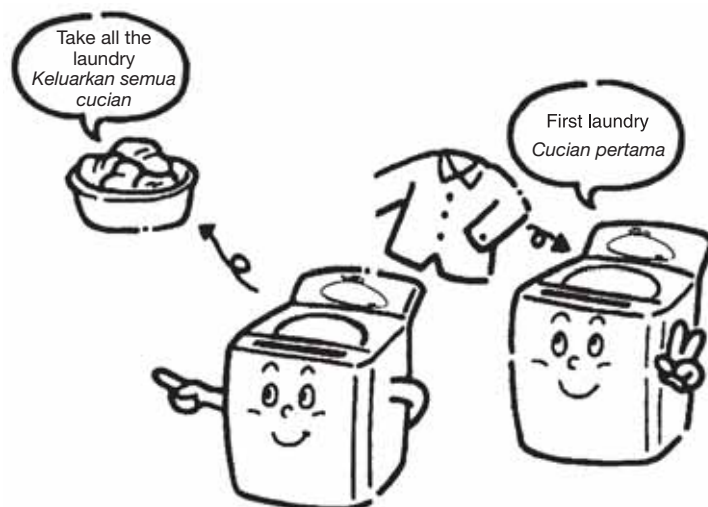


3 3rd Step.

- (10) Put the first wet laundry in, which has been wash.
- (11) Press the Power "On", then press the "Rinse / Spin" button to set "Rinse" • "Spin" process.
- (12) According to the laundry load, delect the "Water Level" then press the "Start" buttons.
- (13) The washing is finished.
- (14) Remove the laundry.....All finished.

3 Akhir sekali.

- (10) Masukkan cucian pertama yang telah dibasuh.
- (11) Tekan butang "Power On", kemudian tekan butang "Rinse/Spin" dan pilih "Rinse" • "Spin".
- (12) Pilih "Water Level" mengikut berat pakaian, kemudian tekan butang "Start".
- (13) Pembasuhan siap.
- (14) Keluarkan pakaian.....Semanya siap.



Laundry Tips

Panduan Membasuh

HOW TO SET AND CANCEL THE END-OF CYCLE BUZZER

CARA MENGHIDUPKAN DAN MEMBATALKAN BUNYI "BUZZER" PADA AKHIR KITARAN

How to cancel End-of-cycle buzzer

- Press 2 the **Power "On"** button while pressing 1 the **"Start"** button, and keep pressing the **"Start"** button for at least three seconds. The buzzer 'beep-beep' once, and the End-of-cycle buzzer is canceled.

How to set the End-of-cycle buzzer

- Repeat above procedures. The buzzer "beep-beep" twice, and the End-of-cycle buzzer is set.

1



2



Power
(Auto Off)



Bagaimana membatalkan isyarat bunyi "buzzer" pada akhir kitaran

- Tekan butang **"Power On" 2**, dan pada masa yang sama tekan butang **"Start" 1**, dan terus tekan butang **"Start"** selama sekurang-kurangnya tiga saat. Butang akan mengeluarkan bunyi "beep-beep" sekali, dan isyarat butang dibatalkan.

Bagaimana mengeset isyarat "buzzer" pada akhir kitaran

- Ulangi prosedur yang disebut di atas. Butang akan mengeluarkan bunyi "beep-beep" dua kali, dan isyarat butang telah disetkan.

Key Points For Better Washing

Perkara Penting Untuk Pembasuhan Yang Lebih Cekap

If you do not want the laundry to catch any lint, wash the laundry separately from the towels and blankets. *Jika anda tidak ingin rumbai tersangkut pada pakaian anda, asingkan tuala dan selimut daripada pakaian biasa dalam basuhan berasingan.*



Brush off clothes before washing them. *Berus pakaian sebelum membasuh.*



Turn inside out any garments will give off lint or lint balls.

Terbalikkan pakaian yang mungkin menghasilkan rumbai.



Scrub very dirty collars and cuffs with a detergent-soaked brush. *Gosok kolar dan lengan yang sangat kotor dengan berus yang mengandungi bahan pencuci.*



Press down bulky things lightly while the tub fills with water to get them thoroughly soaked.

Tekan dengan perlahan atas pakaian yang mengambil ruang yang besar semasa tab diisi air untuk memastikan semua pakaian direndam dengan sepenuhnya.



Fasten the bands on the laundry such as aprons, pillow covers.

Ikatkan tali pada pakaian-pakaian seperti apron dan sarung bantal.



Child Lock Mode

Berkeanaan "Child Lock"

What is the Child Lock Mode?

This is an emergency alarming mode to prevent a child from drowning by falling into the tub which contains water. When the emergency alarm is activated, immediately confirm that children have not fall into the tub.

Apakah "Child Lock Mode"?

Ini adalah isyarat kecemasan bagi menghalang kanak-kanak dari lemas akibat terjatuh ke dalam tab yang mengandungi air.

Apabila isyarat kecemasan berfungsi, pastikan dengan segera agar tidak ada kanak-kanak yang terjatuh ke dalam tab.

When the Child Lock Mode is set

If the lid is opened when the tub contains water, a buzzer sounds to call attention.

In this case, the machine continues operation. However, when the lid is kept open for more than 10 seconds, the machine will stop operation and start draining.

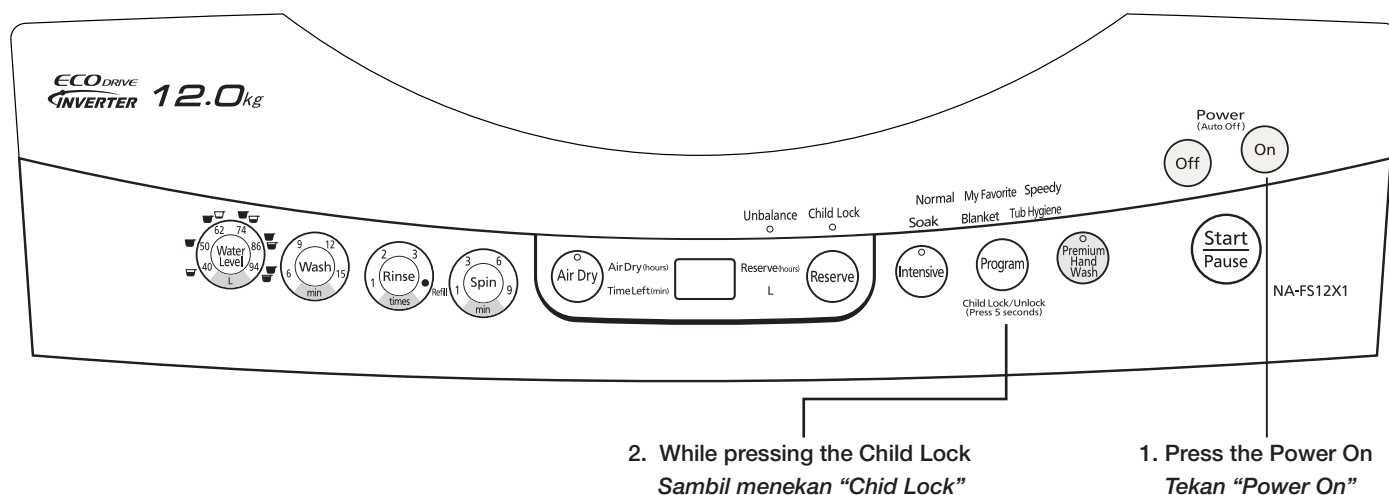
Bila "Child Lock Mode" diperlukan

Jika penutup dibuka bila tab mengandungi air, buzzer akan berbunyi untuk menarik perhatian.

Akan tetapi, bila penutup dibuka berterusan selama lebih 10 saat, mesin akan berhenti operasi dan mula membuang air.

How to set and cancel the Child Lock Mode (freely selectable)

Cara menghidupkan dan membatalkan "Child Lock Mode" (pilihan bebas)



How to stop water release

Unplug the power cord and close the top lid.
Plug the cord and turn Power "On"

Bagaimana untuk menumpahkan air, lepaskan

Cabut kord kuasa dan tutup penutup atas,
Sambungkan semula kord kuasa dan tekan butang
Power "On".

How to set the mode

When the Power Off, press the Power "On" while holding down the Child Lock.
And then, hold down the Child Lock for more than 5 seconds. The buzzer "beep-beep" once, and the "Child Lock" is set.

Cara menggunakan mode

Bila Power Off, tekan Power "on" sambil menekan "Child Lock".
Kemudian tekan "Child Lock" selama lebih dari 5 saat.
Buzzer akan keluar bunyi "beep-beep" sekali, dan isyarat butang telah disetkan.

How to cancel the mode

Repeat the above procedures.
The buzzer "beep-beep" twice and the Child Lock is canceled.

Cara membatalkan mode

Ulangi peraturan diatas.
Buzzer akan berbunyi

Maintenance

Penyelenggaraan

LINT FILTER PENAPIS RUMBAI

- Clean the lint filter after each operation.
Bersihkan penapis rumbai selepas setiap penggunaan

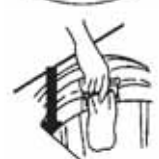
1 Remove the filter.
Keluarkan penapis.



2 Remove the lint from the filter.
Bersihkan rumbai daripada penapis.



3 Put the filter back in.
Masukkan semula penapis.
Make sure it clicks into place.
Pastikan ia dimasukkan dengan sempurna.



- When the filter is torn, etc.
Jika penapis rumbai rosak, dan sebagainya
You can purchase from your dealer.
Anda boleh membelinya daripada wakil penjual anda.

- IF it is hard to take out the filter you can turn the tub only after pressing the Power "On" and "Start" button.
(Please refer to Page 11 for detail)

*JIKA sukar untuk mengeluarkan penapis anda boleh memusingkan tab hanya selepas menekan butang "Power On" dan "Start".
(Sila rujuk halaman 11 untuk mendapatkan butiran terperinci)*

WATER SUPPLY HOSE FILTER PENAPIS HOS BEKALAN AIR

- When water supply seems constricted.
Apabila aliran bekalan air seperti tersumbat

Be absolutely sure to follow the procedure as described, otherwise water spray out.

Pastikan anda mengikut arahan-arahan berikut sepenuhnya, jika tidak, air mungkin tersembur keluar.

1 Turn off the water faucet.
Tutup pili air.

2 Press the Power "On" button.
Tekan butang Power "On".

3 Press the "Start" button.
Tekan butang "Start".

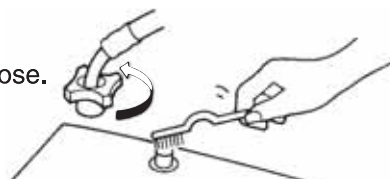


4 A few seconds later, press the Power "Off" button to turn off the power.
Selepas beberapa saat, tekan butang Power "Off" untuk mematikan bekalan kuasa.

5 Loose the nut.
Longgarkan nat.

6 Take away the hose.
Keluarkan hos.

7 Clean the filter.
Bersihkan penapis.



MAIN UNIT AND TUB UNIT UTAMA DAN TAB

■ Main unit

Wipe with a soft cloth. Use a neutral dish washing liquid or soap for stubborn places.

- Do not pour water directly.
- Do not use cleaner, paint benzene, alcohol, kerosene, etc..
- Follow any instruction that come with a chemically treated cloth.

■ Upper part of the tub

Wipe with a damp cloth.

- Do not pour water inside directly. The floor could get wet. If any drops outside.

■ Cleaning the tub (stainless steel type)

To remove rust (from metal objects in the laundry) which has settled in the tub, use dish washing liquid (for stainless steel). To remove water scale, use a bathtub cleaner.

■ Unit utama

Lap dengan kain lembut. Guna cecair pencuci pinggan atau sabun yang bersifat neutral untuk kotoran yang lebih degil.

* Jangan sembur secara terus dengan air.

* Jangan guna bahan pencuci seperti benzin, cat, alkohol, kerosin, dan sebagainya.

* Baca sebarang arahan yang dibekalkan dengan kain yang dirawat bahan kimia.

■ Bahagian atas tab

Lap dengan kain basah.

* Jangan sembur secara terus dengan air. Lantai akan menjadi basah.

■ Membersihkan tab (jenis keluli tahan karat)

Untuk menanggalkan karat (dari benda logam yang terdapat pada pakaian tertentu) yang melekat pada tab, gunakan cecair pencuci pinggan (untuk keluli tahan karat). Untuk menanggalkan kesan air, gunakan pembersih tab mandi.

Troubleshooting

Penyelesaian Masalah

Symptoms Tanda - Tanda		Causes Sebab - Sebab
The detergent does not dissolve completely. <i>Bahan pencuci tidak larut dengan sepenuhnya.</i>	➔	- Check if the powdered synthetic detergent was directly put into the tub, or was put in the softener drawer. - Always put the detergent into the "Detergent / Bleach inlet" (See page 11). <i>Periksa sama ada serbuk pencuci sintetik berkenaan telah dimasukkan secara terus atau melalui laci bahan pelembut.</i> <i>Sentiasa masukkan bahan pencuci ke dalam "bekas bahan pencuci" (Rujuk kepada muka surat 11)</i>
Tub begins filling in the middle of the wash. <i>Tab mula diisi dengan lebih banyak air semasa pembasuhan.</i>	➔	- When the laundry amount is large at the high water level, the tub sometimes fills automatically. - When the water level goes down, tub fills automatically. <i>Kadangkala tab akan diisi secara automatik apabila kuantiti cucian adalah banyak dan paras air tinggi dipilih.</i> <i>Jika paras air berkurangan, tab akan diisi secara automatik.</i>
The water level is too high for the amount of laundry being washed. <i>Paras air adalah terlalu tinggi untuk jumlah cucian.</i>	➔	- When the laundry is already soaked with water before the wash is started, or if there is water in the tub before the wash is started, the water level will sometimes be higher. <i>Jika pakaian sudah direndam dengan air sebelum pembasuhan bermula, atau jika terdapat air di dalam tab sebelum pembasuhan bermula, paras air mungkin menjadi lebih tinggi.</i>
The water level is too low for the amount of laundry being washed. <i>Paras air adalah terlalu rendah untuk jumlah cucian.</i>	➔	- When light clothes made of synthetic or blended fabric, the water level will sometimes be lower. <i>Apabila membasuh pakaian ringan yang diperbuat daripada fabrik sintetik atau campuran, paras air mungkin menjadi lebih rendah.</i>
During spinning, the operation suddenly changes to rinsing. <i>Semasa memerah, operasi tiba-tiba bertukar kepada pembilasan.</i>	➔	- When the laundry is unbalance during spinning, rinsing and automatic correction of unbalanced clothing will begin. Later, spinning will return. <i>Jika taburan pakaian tidak seimbang ketika perahan, pembilasan dan pembetulan automatik pakaian yang tidak seimbang akan dimulakan. Selepas pembetulan dilakukan, perahan akan bersambung.</i>
During spinning, the laundry and the spinner rotates with irregular movements. <i>Semasa perahan, pakaian dan unit perahan berputar dengan gerakan yang tidak menentu.</i>	➔	- To suppress soap suds built-up, the washing tub turns slowly and quickly. <i>Untuk mengelakkan buih daripada terkumpul di dalam, tab pembasuh akan berputar perlahan dan kemudian dengan cepat.</i>
Buzzer does not stop and the water is drained. <i>"Buzzer" tidak berhenti dan air dibuang.</i>	➔	Has the mode been set to the Child Lock mode? When the tub contains water in the Child Lock mode, the machine starts draining while activating the emergency alarm if the lid is left open for 10 seconds or more. <i>Adakah mode dilaraskan kepada "Child Lock mode"? Bila tab mengandungi air di dalam "Child Lock mode", mesin mula membuang air sambil menghidupkan amaran kecemasan jika penutup ditinggalkan terbuka untuk lebih dari 10 saat.</i>

Troubleshooting

Penyelesaian Masalah

Symptoms Tanda - Tanda	Causes Sebab - Sebab
The button do not work. <i>Butang-butang tidak berfungsi.</i>	• Only the "Water Level" button is available after the machine begins washing. • To change the setting, press the Power Off button and reconfigure the setting. • <i>Selepas mesin mula membasuh, cuma butang "Water Level" (paras air) sahaja yang boleh digunakan.</i> • <i>Untuk menukar pilihan tekan butang "Off" dan memilih semula pilihan yang sesuai.</i>
If you start with the Rinse cycle, the tub does not fill with water. <i>Jika anda bermula dengan kitaran membilas, tab tidak diisi dengan air.</i>	• When there is water in the tub, the operation starts with draining. • <i>Apabila terdapat air di dalam tab, operasi bermula dengan pembuangan air yang sedia ada.</i>
Water does not flow through the lint filter. <i>Air tidak mengalir melalui penapis rumbai.</i>	• When the water level is "Very low", sometimes water will not flow through the lint filter. • <i>Apabila paras air sangat rendah ("Very low"), kadangkala air tidak dapat mengalir melalui penapis rumbai.</i>

Before calling to the serviceman Sebelum memanggil ejen servis

Does not run at all. <i>Langsung tidak berfungsi.</i>	• Check if there is power failure. • Check if the power fuse has been broken or the breaker is active. • Check if the power plug is plugged in thoroughly. • Check if the power "ON" button had been pressed. • Has the water faucet been turn on? • Check if the "START" button has been pressed. • <i>Periksa sama ada terdapat gangguan bekalan elektrik.</i> • <i>Periksa sama ada fuis bekalan kuasa telah terputus atau pemutus litar telah diaktifkan.</i> • <i>Periksa sama ada palam bekalan elektrik telah dipasang dengan sempurna.</i> • <i>Perikis sama ada butang "Power 'On' " telah ditekan.</i> • <i>Adakah pili air sudah dibuka?</i> • <i>Periksa sama ada butang "Start" telah ditekan.</i>
Water is not supplied. <i>Air tidak dibekalkan.</i>	• Check if the water faucet is turn on. • Is the water supply cut off? • Check if the connection of the water supply hose is cloged with dirt. • Please refer to "Water supply hose filter" on page 31. • <i>Periksa sama ada pili air telah dibuka.</i> • <i>Adakah terdapat gangguan bekalan air?</i> • <i>Periksa sama ada sambungan hos bekalan air telah tersumbat dengan kotoran.</i> • <i>Sila rujuk kepada "Penapis hos bekalan air" pada muka surat 31</i>

Error Indication

Penunjuk Ralat

U11	⇒ Check if abnormalities listed below are seen in the drain hose. • Is it clogged with lint? • Is it crushed? • Is the tip soaked in water? • Is the hose being use too small? • Is the water in the hose frozen? • Is a part of the hose at a height of over 10 cm midway? • Is the extension hose longer than 2 meter? • Is the drain hose down? Periksa sama ada terdapat keadaan luar biasa berikut pada hos pembuangan air. • Adakah ia tersumbat dengan kotoran? • Adakah ia kemek? • Adakah hujungnya terendam dalam air? • Adakah hos yang diguna terlalu kecil? • Adakah air dalam hos menjadi beku? • Adakah sebahagian daripada hos diletak pada ketinggian lebih daripada 10 cm? • Adakah hos tambahan lebih panjang daripada 2 m? • Adakah hos pembuangan air diletakkan ke bawah? Restart by opening and closing the lid. <i>Mulakan semula dengan membuka dan menutup semula penutup.</i>
U12	⇒ • Is the lid opened? • Closing the lid. • Adakah penutup terbuka ? • menutup semula penutup.
U13	⇒ • Is the washing machine in an unstead position, or is on an inclined floor surface? • Is the laundry unevenly distributed in the tub? ⇒ Arrange the laundry evenly in the tub, then closed the lid. • Adakah mesin basuh terletak dalam kedudukan yang kurang stabil, atau di atas lantai yang cerun? • Adakah pakaian ditaburkan tidak serata dalam tab? Susun semula pakaian dengan serata dalam tab, kemudian tutup semula penutup. ⇒ Susun semula pakaian dengan serata dalam tab, kemudian tutup semula penutup.
U14	⇒ Check if the water faucet is turned on. • Are the water supply and the water supply hose frozen? • Is the water supply cut off? • Is the connection of the water supply hose clogged with dirt? (See page 31.) Periksa sama ada pili air telah dibuka. • Adakah paip bekalan air dan hos bekalan air menjadi beku? • Adakah terdapat gangguan bekalan air? • Adakah sambungan hos bekalan air tersumbat dengan kotoran? (Rujuk mukasurat 31) Restart by opening and closing the lid. <i>Mulakan semula dengan membuka dan menutup semula penutup.</i>
U99	⇒ • Check if the lid open more than 10 seconds after start of water feeding. [CHILD LOCK] mode will activated to force the water drain. Pull out power plug from the outlet and re-plug it after 5 seconds. • Please refer to "About Child Lock" on page 30. • Periksa sama ada penutup terbuka 10 saat selepas air masuk. Mode [Child Lock] akan berfungsi untuk mengeluarkan air. Tarik palam bekalan kuasa dan pasang semula selepas 5 Saar. Sila rujuk mengenai "Child Lock" pada ms 30.

Please Observe The Following

Sila Patuhi Arahan-Arahan Berikut

H--
(Exp. H01)



buzzer sounds about 10 seconds.

- Pull out the power plug, and consult your dealer for service.
terdapat bunyi "buzzer".
- Keluarkan palam elektrik, dan dapatkan nasihat daripada wakil penjual anda.

Instructions

ARAHAN

If the tub does not stop within 15 seconds after you open the lid during the spin cycle. Immediately stop using the washing machine and contact your dealer for repair.

Jika tab tidak berhenti berputar dalam jangka masa 15 saat selepas anda membuka penutup ketika kitaran perahan, berhenti menggunakan mesin basuh berkenaan dan hubungi wakil penjual anda untuk kerja pembaikan.

Do NOT put too much detergent.

- Rinsing cannot be done sufficiently.
- The floor could be wet by the foam flowing out of the washing machine.

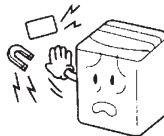


JANGAN guna bahan pencuci yang terlalu banyak.

- Pembilasan mungkin tidak dapat dilakukan dengan sempurna.
- Buih yang melimpah keluar mungkin membanjiri lantai.

Do NOT hold magnets or card with magnetic strips near the washing machine.

- Do not hold the cards with magnetic strips such as phone cards near the washing machine.
(The cards may become unusable.)
- Do not hold a magnet near the washing machine while it is operation. (The tub may stop spinning.)



JANGAN letak bahan bermagnet atau kad dengan jalur magnet berdekatan dengan mesin basuh.

- Jangan letak kad dengan jalur magnet seperti kad telefon berdekatan dengan mesin basuh. (Kad tersebut mungkin rosak.)
- Jangan letak bahan bermagnet berdekatan dengan mesin basuh ketika beroperasi. (Tab mungkin berhenti berputar.)

Do NOT allow any spray to come in contact with the lid.

- Avoid letting pesticides, hair products, deodorants, or other such liquids come in contact with the lid.
(To avoid malfunctions or damage to the plastic parts.)



JANGAN sembur bahan aerosol pada penutup.

- Elakkan semburan aerosol seperti pembunuh serangga, bahan dandanan rambut, penghilang bau badan, dan sebagainya pada penutup.
(Ini adalah untuk mengelakkan kerosakan atau kecacatan pada bahagian-bahagian plastik.)

Do NOT use a cover made of vinyl chloride. (It could damage the plastic paint.)

- If you intend to use a cover, first place a cloth over the washing machine to keep it from coming in contact with the cover.



JANGAN guna penutup yang diperbuat daripada vinil klorida. (Ia mungkin merosakkan cat plastik.)

- Jika anda ingin menggunakan penutup buatan bahan tersebut, lapikkan dengan sehelai kain supaya mesin basuh tidak tersentuh penutup berkenaan.

Please Observe The Following

Sila Mematuhi Arahan-Arahan Berikut

Do NOT put too much laundry in.

- Put clothing completely into the tub. Never allow the clothing to protrude out of the tub. (This causes torn clothing or damage to the washing machine's plastic parts.)

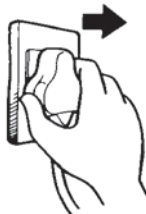


JANGAN masukkan pakaian yang terlalu banyak.

- Masukkan pakaian dengan sempurna ke dalam tab. Jangan biarkan pakaian terjulur keluar daripada tab. (Ini akan menyebabkan pakaian terkoyak dan juga kerosakan kepada bahagian plastik mesin basuh.)

When you will not use the washing machine for a long period of time.

- Turn off the power and pull out the power plug to save electricity.



Jika anda tidak akan menggunakan mesin basuh untuk jangka masa yang panjang.

- Matikan bekalan elektrik dan keluarkan palam untuk menjimat elektrik.

Do NOT put any type of charger stand on the washing machine.

- When you place the charger stand for an electric toothbrush, etc., close to the washing machine, malfunction will result.



- Jika anda letak alat pencas bateri untuk berus gigi elektrik dan sebagainya berdekatan dengan mesin basuh, kerosakan mungkin berlaku.

CAUTIONS ON PARTS

BERHATI-HATI BERKENAAN KOMPONEN

• Power cord and plug

If the supply cord and plug is damaged, it must be replaced by the service agent of manufacture or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Jika dawai atau palam bekalan kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pusat servis pengeluar atau orang yang bertauliah untuk mengelakkan dari sebarang kejadian yang tidak diingini.

SPECIFICATIONS

SPESIFIKASI

Power source	Sumber kuasa	AC220 — 240V 50/60Hz		
Dimension	Ukuran	(Width) (Lebar) 640 mm	(Depth) (Dalam) 667 mm	(Height) (Tinggi) 1029 mm
Machine weight	Berat mesin	55 kg		
Laundry amount	Kuantiti cucian	12 kg		
Spin amount	Kuantiti perahan	12 kg		

MEMO

Dotted lines for writing content.

MEMO

Dotted lines for writing content.

MEMO

Dotted lines for writing content.

